

З 21 березня по 23 вересня 2016 року проводиться обласний конкурс-квест юних перекладачів-екскурсоводів серед молодих користувачів бібліотек області «Я розкажу вам про Полтавщину».

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

Наказ управління культури  
Полтавської обласної  
державної адміністрації  
03 березня 2016 року № 49

### **Положення**

**про обласний конкурс-квест юних перекладачів-екскурсоводів серед молодих користувачів бібліотек області "Я розкажу вам про Полтавщину" (в рамках оголошеного Року англійської мови в Україні)**

#### **I. Загальні положення**

1. Обласний конкурс-квест юних перекладачів-екскурсоводів серед молодих користувачів бібліотек області "Я розкажу вам про Полтавщину" (далі – конкурс) проводиться з ініціативи Полтавської обласної бібліотеки для юнацтва ім. О. Гончара, Управління культури Полтавської обласної державної адміністрації та інформаційної підтримки Управління інфраструктури та туризму Полтавської обласної державної адміністрації.

2. Конкурс проводиться з метою:  
реалізації виконання положень Указу Президента від 16 листопада 2015 року № 641 «Про оголошення 2016 року Роком англійської мови в Україні»;  
популяризації книги та читання серед молоді шляхом вдосконалення знань з англійської мови та практичного її використання;  
виховання патріотичних поглядів, любові до Батьківщини та створення кращого іміджу свого рідного краю на міжнародному рівні;  
поглиблення знань про свій рідний край та вміння розповісти про нього громадянам інших країн;  
виявлення молодих екскурсоводів рідним краєм – знавців англійської мови.

## **II. Умови участі та порядок проведення конкурсу**

1. Конкурс організують і проводять Полтавська обласна бібліотека для юнацтва ім. Олесь Гончара, центральні районні та міські бібліотеки, бібліотеки-філіали та бібліотеки об'єднаних територіальних громад.

2. Конкурс проводиться в два етапи:

I етап (районний/міський) – з III декади березня по липень 2016 року, під час якого готуються конкурсні роботи та визначаються переможці I етапу з числа користувачів центральних районних та міських бібліотек, бібліотек-філіалів та бібліотек об'єднаних територіальних громад.

II етап (обласний) – з 01 серпня по 23 вересня 2016 року, під час якого оцінюються конкурсні роботи на базі обласної бібліотеки для юнацтва ім. Олесь Гончара та визначаються переможці II етапу конкурсу.

3. У конкурсі беруть участь молоді користувачі бібліотек області в двох вікових категоріях: 14 – 17 років та 18 – 21 рік.

4. Від кожної районної, міської централізованої бібліотечної системи, публічної бібліотеки об'єднаної територіальної громади надсилається одна творча робота переможця I етапу конкурсу – екскурсія рідним краєм, написана англійською мовою з українським перекладом на листках формату А4, інтервал між рядками 1,5, кегль шрифту – 14, об'єм – не більше 2 друкованих сторінок. До конкурсної роботи додається заповнена українською мовою анкета учасника конкурсу, в якій зазначається екскурсійний об'єкт, відомості про автора: прізвище, ім'я, по батькові та вік автора, домашня адреса із зазначенням поштового індексу та контактного телефону; найменування бібліотеки, користувачем якої він є.

5. Конкурсні роботи I етапу з анкетою учасника надсилаються до 1 серпня 2016 року на електронну та поштову адресу: Обласна бібліотека для юнацтва ім. Олесь Гончара: вул. Енгельса, 25-а, м. Полтава, 36039 (Конкурс) та на електронну адресу: [robgonchara@ukr.net](mailto:robgonchara@ukr.net).

6. У ході проведення конкурсу обробка персональних даних учасників здійснюється з урахуванням вимог Закону України «Про захист персональних даних».

## **III. Порядок визначення переможців конкурсу**

1. Для здійснення оцінки представлених на конкурс робіт, підбиття підсумків і прийняття рішення про визначення переможців створюється журі.

2. Склад журі I етапу конкурсу затверджується окремим наказом відповідного структурного підрозділу сфери культури райдержадміністрації, міськвиконкому, об'єднаної територіальної громади; II етапу – наказом Управління культури Полтавської обласної державної адміністрації.

3. При оцінці конкурсних робіт враховується відповідність таким критеріям:

- рівень володіння англійською мовою;
- знання цікавих об'єктів рідного краю;
- вміння цікаво провести екскурсію;
- якість перекладу з англійської на українську мову.

4. Конкурсні роботи повинні бути виконані учасниками самостійно (без використання запозичених текстів).

5. Кожен із критеріїв оцінюється за п'ятибальною системою.

6. Переможцем конкурсу визначається учасник конкурсу, робота якого набрала найбільшу кількість балів.

#### **IV. Нагородження переможців конкурсу**

1. На підставі рішення журі видається наказ Управління культури Полтавської обласної державної адміністрації про підсумки проведення конкурсу, нагородження переможців та учасників.

2. Переможці конкурсу нагороджуються дипломами Управління культури Полтавської обласної державної адміністрації відповідно I, II, III ступенів з врученням призів.

3. Всі учасники конкурсу нагороджуються подяками Полтавської обласної бібліотеки для юнацтва ім. Олесь Гончара.

#### **V. Фінансове забезпечення конкурсу**

5.1. Фінансування конкурсу здійснюється за рахунок коштів Управління культури Полтавської обласної державної адміністрації відповідно до затвердженого кошторису.

5.2. Для забезпечення підготовки та проведення конкурсу можуть залучатися благодійні внески, спонсорська допомога та інші надходження, які не заборонені чинним законодавством України.

Заступник начальника Управління –  
начальник відділу охорони культурної  
спадщини та культурної політики  
Управління культури Полтавської  
обласної державної адміністрації

В. В. Вождаєнко